

ACKNOWLEDGED
as true, reliable, and correct

President of Spident Co., Ltd.

Mr. Jemo Ahn

SPIDENT CO., LTD

Spident Co., Ltd.

**203&312, Korea Industrial Complex, 722,
Gojan-Dong, Namdong-Gu,
Incheon, Korea 405-821**

www.spident.co.kr

Tel.: +82(32)821-0071

Fax: +82(32)821-0074

info@spident.co.kr

EXPLOITATIVE DOCUMENT
of the MEDICAL DEVICE

Light curing liquid dam FineDam
Accessories:

- 1. Prefilled syringe, 1,2 ml – 4 ea.;**
- 2. Tips – not more than 10 ea.;**
- 3. PE bag for tips with zipper**

2015

Contents

1. Name of the Medical Device.....	3
2. Technical Specifications	3
3. Recommended Use of the Medical Device	3
4. Area of Use	3
5. Indications for use	3
6. Contraindication for Use and Potential Adverse Effects (Precautions)	3
7. Composition of the Medical Device	4
8. Description of the Operating Principles	5
9. Directions of Use.....	5
11. Storage conditions	6
12. Transportation conditions.....	6
13. Packaging and package content.....	6
14. Labeling information	7
15. Safe Disposal and Utilization Instructions	7
16. Manufacturer's Warranty.....	7
17. Shelf life of the Medical Device.....	8
18. Manufacturer	8
19. Manufacturer's Representative and Customers Support Service in Russian Federation	8

1. Name of the Medical Device

Light curing liquid dam FineDam with accessories:

- Prefilled syringe, 1,2 ml – 4 ea.;
- Tips – not more than 10 ea.;
- PE bag for tips with zipper.

2. Technical Specifications

Light curing liquid dam FineDam has the following features and benefits:

- Easy to use;
- High elasticity;
- Has low adhesiveness and easy to remove as one piece from slots and holes;
- Due to the blue colour creates visible contract with gingiva, tooth and whitening material.

Main technical characteristics of FineDam:

Characteristic	Units	Specification
Appearance		Paste
Colour		Blue
Odour		Odourless
Weight (in a syringe)	g	2,00±10%
Curing depth	mm	4.24 (standard: ≥1,5)
Water sorbtion	µg/mm ³	12,74 (standard: ≤ 40)
Solubility	µg/mm ³	1,99 (standard: ≤ 7,5)
Curing time	sec	Not more than 30

3. Recommended Use of the Medical Device

FineDam is a light-cured resin barrier for isolating tissue adjacent to teeth being whitened. For single tooth bleaching, FineDam may be used to protect adjacent teeth.

FineDam has the following functions: 1) working field isolation from the rest oral tissues; 2) protection of soft tissues from dangerous liquids; 3) decrease the risk of infecting.

For single use only.

4. Area of Use

Medical and health care institutions. Dentistry.

5. Indications for use

Working field isolation from the rest oral tissues during treatment (for example – whitening).

6. Contraindication for Use and Potential Adverse Effects (Precautions)

Contraindication:

Allergic to any ingredients in FineDam.

Special precautions:

- In case of a sensitizing reaction to any of the FineDam component, stop using FineDam and consult a doctor. In these cases FineDam must no longer be used.
- FineDam is only to be used for oral tissues. Only in dentistry.
- Avoid contact with eyes. In case of accidental contact with eyes wash eyes with running water for 15 minutes.
- Avoid contact with skin. In case of accidental skin contact wash skin with running soap water then consult a medical specialist if necessary.
- Not for internal use in normal conditions.
- Please read the instruction before use.
- Close the cap immediately after use.
- Individual measures: safety glasses, gloves.
- Store only in original packaging.
- Do not use expired FineDam.

7. Composition of the Medical Device

Light curing liquid dam FineDam has the following composition:

Chemical Name	CAS No	Per 100 g
Urethane dimethacrylate mixture	72869-86-4	74.98
2-Hydroxyethyl methacrylate	868-77-9	19.99
Silicon Dioxide, Amorphous	7631-86-9	4.00
Camphorquinone	10373-78-1	0.20
Ethyl 4-dimethylaminobenzoate	10287-53-3	0.40
2,6-Di-tert-butyl-p-cresol	128-37-0	0.01
Benzotriazol	2440-22-4	0.01
Titanium dioxide	13463-67-7	0.40
Blue pigment	147-14-8	0.01

The list of accessories:

1. Syringe, 1,2 ml – 4 ea.;
2. Tips – not more than 10 ea.;
3. PE bag for tips with zipper

FineDam subsidiary materials content:

No	Accessories	Material, Type	Manufacturer
1	Syringe	Polypropylene Yuplene R370Y	Shina Corporation http://www.shinacor.co.kr/
2	Tip	Polypropylene Moplen HP640R Stainless steel AISI 304 (SUS 304) (needle)	Biodent Co., Ltd http://www.biodent.co.kr/
3	PE bag for tips with zipper	PE	

8. Description of the Operating Principles

Dental dam (Kofferdam – in German) – is a working field isolation system, which is usually a latex dam, that isolates the teeth to be treated from other oral tissues. Dental dam benefits:

- Protection against ingestion;
- Eliminating the possibilities to damage mucosal membranes;
- Protection of the staff from infection;
- Oral soft tissues retraction;
- Working field is kept dry and disinfected for a long time;
- Good visibility, the mouth is always opened;
- Discussion with the patient is stopped;
- No need in rinsing;
- No cotton rolls.

Using of latex dental dams has some shortcomings, the main ones are patient's sensitivity to latex and some difficulties in dam positioning, requiring certain skills for the dentist. Liquid dam is a light cured paste or jelly material containing methacrylate, prefilled in syringes. Time of curing (time of light polymerization) is 20 seconds. The liquid jelly or paste fills the interdental space, adheres to the enamel and gingival margins, creating good protection for the soft tissues. The liquid dam has high elasticity and easily removes as one piece.

9. Directions of Use

1. Remove the cap from the syringe.
2. Place the tip onto the syringe.
3. Turn tip 90 degree to lock in place.
4. Apply FineDam (see fig. 1) – 4-6 sm width and 1,5-2 sm depth and 5 mm put at the enamel.
5. Make sure that the material applied interproximally and embraces the last tooth to be whitened.
6. Light curing for 20 sec.

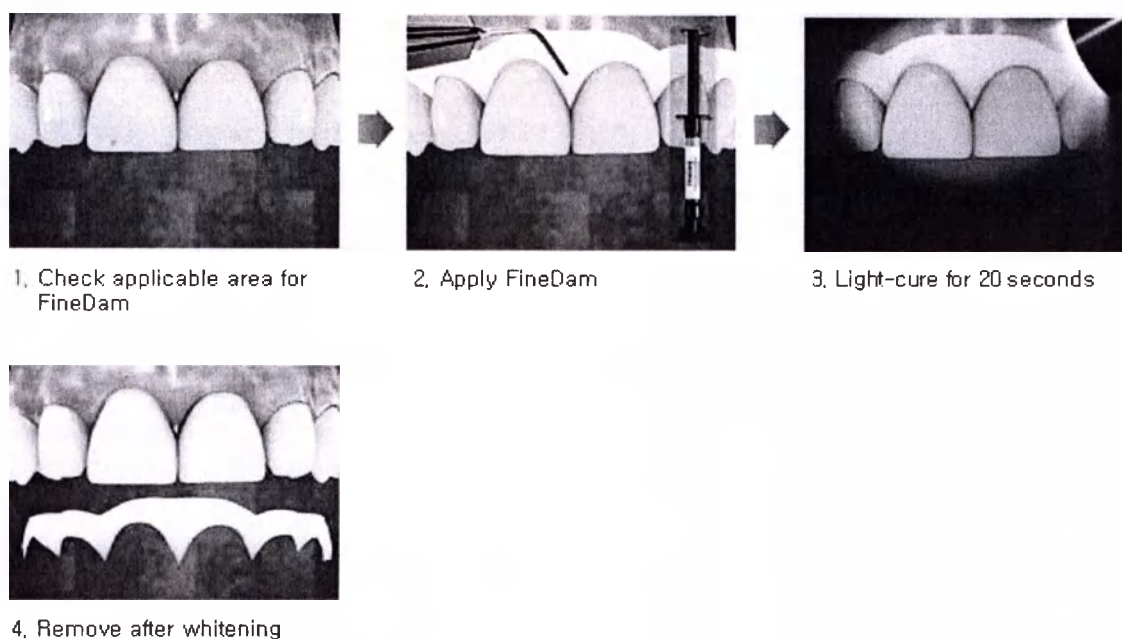


Fig. 1. Directions of use of FineDam.

10. Conditions of Use (Temperature, Relative Humidity, Atmospheric Pressure)

The medical device must be used in accordance with the good industrial hygiene and safety practice.

Conditions of use:

Temperature: $(+2^{\circ} - +27^{\circ}) \pm 1^{\circ}\text{C}$;

Relative humidity: (not more than 70%) $\pm 2\%$;

Atmospheric pressure: 760 ± 10 mm Hg.

11. Storage conditions

Temperature: $(+2 - +27^{\circ}\text{C}) \pm 1^{\circ}\text{C}$;

Relative humidity: (not more than 70%) $\pm 2\%$;

Atmospheric pressure: 101 ± 1 kPa (760 ± 10 mm Hg).

The device must only be kept in original packaging.

The devices must be stored in a dry, dark and cool place away from direct sunlight, atmospheric precipitations and soil moisture in stands or cases 30 cm above the floor, away from direct sunlight, heaters and other sources of heat (not less than 1 m).

The packed devices must be protected from dirt, dust, moist, and damage.

12. Transportation conditions

Temperature	Relative humidity	Atmospheric pressure	Period of time
$+2^{\circ}\text{C} - +27^{\circ}\text{C}$	not more than 70%	760 ± 10 mm Hg	Not more than 72 hours
Note: the device must be kept at the ambient temperature for at least 8 hours before use			

Safety of transportation:

The device is not recognized as dangerous and not regulated a dangerous good.

Avoid exposure to heat (above $+27 \pm 1^{\circ}\text{C}$) and light during transportation.

13. Packaging and package content

Package content:

Light curing liquid dam FineDam is supplied in prefilled syringes 1,2 ml. Each syringe is closed with a protective cap made from PP. 4 syringes along with tips (not more than 10 ea.), packed into a zipper PE bag, and IfU are packed into the customer package – a labeled PE-bag. The bag is sealed.

Labeling information:

The device package shows the following required information:

- manufacturing company name;
- brand name of the device;
- type of the devices;
- name and registered office address of the manufacturer;
- name and registered office address of the manufacturer's representatives;
- country of the manufacturer;
- manufacturing date;

- advertising slogan "You're the Artist".
- number and date of GOST-R Registration Certificate.
- information of customers' support service;
- barcode;
- batch code / LOT number;
- use before date;
- symbols, specifying the information necessary for the proper usage of the the medical device (specified in section 14. Labeling Information).

14. Labeling information

	Batch code		CE mark
	Manufacturer		Manufacturing date
	EC representative		Expiry date
	For single use		Do not use if the package id damaged
	Store between 2°C – 27°C		GMP mark
	Keep dry		Keep away from sunlight
	Non sterile		Rosstandard mark

15. Safe Disposal and Utilization Instructions

Medical device must be disposed after usage, after the expiry date is reached, or if the package was damaged and the product cannot be used.

Medical devices must be disposed in accordance with the medical practices, which are regular for the medical institutions, and with the local state and federal regulatory documents. The choice of methods of safe disposal depends on the medical institution capacity and profile, availability of the waste decontamination/deactivation installations, the local routine ways of the waste decontamination/deactivation (burning, landfilling, utilization).

In Russian Federation the medical device must be disposed in accordance with the actual Russian Federation Sanitary Regulations and Standards for medical wastes management.

16. Manufacturer's Warranty

Spident Co., Ltd. guarantees that this product has been manufactured and packaged with the due care prescribed in the EU Directive for Medical Devices 93/42/EEC. Each product is individually tested and inspected before it is released for packaging. Spident Co., Ltd. will replace any device if defects which can be proven to have originated during manufacture or packaging are immediately brought to the attention of Spident Co., Ltd. or its distributors. This warranty applies in lieu of and ruling out any other verbal or written, express, implicit or other warranty.

As a result of biological differences in individuals, no product is 100% effective under all circumstances. Due to this fact and since we have no control over the conditions, Spident Co.,

Ltd. and its distributors do not guarantee good effectiveness in application; unsatisfactory results also cannot be ruled out. Spident Co., Ltd. and its distributors shall not be liable for any, damage or losses of any nature arising directly or indirectly from the use of the device. The product liability expires if any damage caused by transport, storage or improper handling by the operator, or other factors outside the control of the manufacturer occurs. Spident Co., Ltd. and its distributors shall not be liable for damages arising from reuse of the product.

17. Shelf life of the Medical Device

Shelf life of the medical device – 2 years from the manufacturing date.

18. Manufacturer

Spident Co., Ltd.
203&312, Korea Industrial Complex, 722,
Gojan-Dong, Namdong-Gu,
Incheon, Korea 405-821
www.spident.co.kr
Tel.: +82(32)821-0071
Fax: +82(32)821-0074
info@spident.co.kr

19. Manufacturer's Representative and Customers Support Service in Russian Federation

LLC «Spident»
Per. Dmitrovskiy 13, room 7,
Saint-Petersburg, 191025, Russia
Tel. +7 (812) 670-80-80
Fax +7 (812) 670-91-39
info@spident.ru

ПОДТВЕРЖДАЮ
точность, достоверность
и правильность

Президент Спидент Ко., Лтд.
Г-н Джемо Ан

СПИДЕНТ Ко., Лтд.
203 и 312, Корея Промышленный комплекс 722,
Гожан-Донг, Намдонг-Гу, Инчхон,
Корея, 405-821

www.spident.co.kr

Тел.: +82(32)821-0071

Факс: +82(32)821-0074

info@spident.co.kr

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ
МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Коффердам жидкий светового отверждения FineDam (ФайнДам)

Принадлежности:

- 1. Шприц объёмом 1,2 мл – 4 шт.;**
- 2. Канюля – не более 10 шт.;**
- 3. ПЭ пакет с замком для канюль -1 шт.**

Оглавление

1. Наименование	3
2. Основные технические характеристики	3
3. Назначение	3
4. Область применения	3
5. Показания	4
6. Противопоказания и возможные побочные эффекты (меры предосторожности)	4
7. Состав медицинского изделия	4
8. Описание принципа действия	5
9. Способ (порядок) применения	5
10. Условия применения (температура, влажность, давление)	6
11. Условия хранения	6
12. Условия транспортирования	6
13. Упаковка и комплект поставки	7
14. Маркировка	8
15. Порядок утилизации	8
16. Гарантийные обязательства	8
17. Срок годности	9
18. Производитель	9
19. Уполномоченный представитель производителя в РФ и служба потребителей	9

1. Наименование

Коффердам жидкий светового отверждения FineDam (ФайнДам).

Принадлежности:

1. Шприц объемом 1,2 мл -4 шт.;
2. Канюля - не более 10 шт.;
3. ПЭ пакет с замком для канюль -1 шт.

2. Основные технические характеристики

Коффердам жидкий светового отверждения FineDam (ФайнДам) относится к пассивно-адгезивным материалам и имеет следующие эксплуатационные характеристики и преимущества:

- Легок в применении;
- Обладает высокой эластичностью;
- Имеет низкую степень адгезии и легко удаляется из прорезей и углублений;
- Благодаря голубому цвету создает видимый контраст по отношению к десне, структуре зуба и отбеливающему материалу.

Основные технические характеристики коффердама жидкого светового отверждения FineDam (ФайнДам):

Характеристика	Ед. изм.	Значение
Внешний вид, консистенция		Паста
Цвет		Голубой
Запах		Без запаха
Масса (в шприце)	г	2,00±10%
Глубина отверждения	мм	4,24 (стандарт: ≥1,5)
Сорбция воды	мкг/мм ³	12,74 (стандарт: ≤ 40)
Растворимость	мкг/мм ³	1,99 (стандарт: ≤ 7,5)
Время отверждения, заявленное производителем	сек	не более 30

3. Назначение

Коффердам жидкий светового отверждения FineDam (ФайнДам) – это материал световой полимеризации (светоотверждаемый) для изоляции тканей, расположенных рядом с зубом, подлежащим отбеливанию. При отбеливании одного зуба, FineDam может быть использован для защиты соседних зубов.

Изделие имеет следующие функции: 1) изоляция рабочего поля от остальной полости рта; 2) защита мягких тканей от опасных жидкостей; 3) снижение риска инфицирования. Одноразовое применение.

4. Область применения

Лечебно-профилактические учреждения (стоматология).

5. Показания

Изоляция рабочего поля от остальной полости рта при проведении лечебных процедур (например, при отбеливании).

6. Противопоказания и возможные побочные эффекты (меры предосторожности)

Противопоказания:

Аллергия к одному из компонентов FineDam (ФайнДам).

Осторожно!

В редких случаях, FineDam (ФайнДам) может привести к реакции сенсибилизации (аллергической реакции) у пациентов с повышенной чувствительностью к одному из компонентов этого препарата.

Меры предосторожности:

- В случае аллергической реакции к одному из компонентов FineDam (ФайнДам) прекратить использование препарата и проконсультироваться со специалистом. В этих случаях FineDam (ФайнДам) не должен использоваться в дальнейшем.
- FineDam (ФайнДам) предназначен для использования только в ротовой полости. Только в стоматологии.
- Следует избегать контакта с глазами. В случае попадания в глаза, промойте глаза проточной водой несколько раз в течение 15 минут, в случае необходимости – проконсультируйтесь с офтальмологом.
- Следует избегать контакта с кожей. В случае попадания на кожу, немедленно смыть, используя мыло и большое количество воды, в случае необходимости – проконсультируйтесь с дерматологом.
- Не предназначен для приема внутрь при нормальных условиях эксплуатации.
- Перед началом работы следует внимательно прочитать инструкцию.
- После использования следует немедленно закрыть крышку.
- Меры индивидуальной защиты – очки, перчатки.
- Хранить только в оригинальной упаковке.
- Не использовать после истечения срока годности.

7. Состав медицинского изделия

Коффердам жидкий светового отверждения FineDam (ФайнДам) имеет следующий состав:

Химическое название	CAS №	На 100 г.
Смесь уретановых диметакрилатов	72869-86-4	74,98
2-гидроксиэтилметакрилат	868-77-9	19,99
Диоксид кремния, аморфный	7631-86-9	4,00
Камфорохинон	10373-78-1	0,20
Этил-4-диметиламинобензоат	10287-53-3	0,40
2,6-ди-трет-бутил-п-крезол	128-37-0	0,01
Бензотриазол	2440-22-4	0,01
Диоксид титана	13463-67-7	0,40
Синий пигмент	147-14-8	0,01

Список принадлежностей:

- 1) Шприц объемом 1,2 мл;
- 2) Канюля - не более 10 шт.;
- 3) ПЭ пакет с замком для канюль -1 шт.

Состав принадлежностей:

№ п/п	Название принадлежности	Материал, марка	Производитель
1	Шприц	Полипропилен Yuplene R370Y	Шина корпорейшн (Shina Corporation) http://www.shinacor.co.kr/
2	Канюля	Полипропилен Moplen HP640R Нержавеющая сталь AISI 304 (SUS 304) (игла)	Биодент Ко., Лтд (Biodent Co., Ltd) http://www.biodent.co.kr/
3	ПЭ-пакет с замком для канюль	Полиэтилен	-

8. Описание принципа действия

Коффердам (от нем. Kofferdam) – система изоляции рабочего поля, обычно представляющая собой латексную завесу, отделяющую зубы, подвергающиеся лечению, от остальной полости рта. Преимущества использования коффердама:

- Защита от проглатывания;
- Исключение повреждения слизистой оболочки;
- Защит персонала от инфекции;
- Отведение мягких тканей полости рта;
- Рабочее поле остается сухим и длительное время дезинфицировано;
- Хороший обзор, рот постоянно открыт;
- Дискуссия с пациентом прерывается
- Ненужно ополаскивать полость рта;
- Отсутствие ватных валиков.

Применение латексных коффердамов связано с рядом ограничений, главными из которых являются аллергия на латекс и некоторая сложность установки, требующая от врача определенного навыка. Жидкий коффердам – это светоотверждаемый материал на основе метакрилата, выпускается в шприцах в виде геля или пасты низкой плотности. Время полимеризации геля – 20 секунд. Барьерный гель затекает в межзубные промежутки, хорошо фиксируется на эмали зуба и краевой десне, надежно защищая мягкие ткани. Обладает высокой эластичностью и после окончания процедур легко удаляется в виде пленки одним куском.

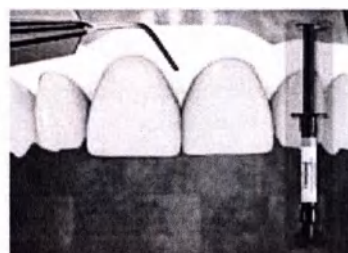
9. Способ (порядок) применения

1. Снимите крышку со шприца.
2. Поместите канюлю на шприц.
3. Поверните на 90 градусов, чтобы зафиксировать канюлю на месте.
4. Нанесите FineDam (см. рис. 1) – ширина 4-6 мм и 1,5 – 2 мм толщина от этого количества распределите приблизительно 5 мм на эмаль.

5. Убедитесь, что материал выдавлен интерпроксимально (в межзубное пространство) и охватывает сверху последний зуб, который подлежит отбеливанию.
6. Световая полимеризация 20 секунд, по ширине световой насадки.



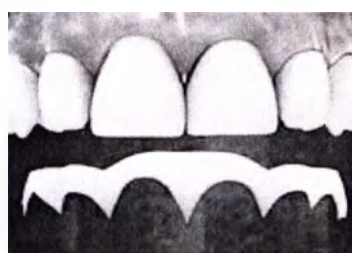
1. Определите область нанесения FineDam (ФайнДам)



2. Нанесите FineDam (ФайнДам)



3. Засветите в течение 20 секунд



4. Удалите после отбеливания

Рис. 1. Порядок применения коффердама жидкого светового отверждения FineDam (ФайнДам).

10. Условия применения (температура, влажность, давление)

Медицинское изделие должно эксплуатироваться в соответствии с правилами надлежащей промышленной гигиены и безопасности.

Условия применения:

Температура воздуха $(+2^{\circ} - +27^{\circ}) \pm 1^{\circ}\text{C}$;

Относительная влажность (не более 70) $\pm 2\%$;

Атмосферное давление 760 ± 10 мм рт. ст.

11. Условия хранения

Температура воздуха $(+2 - +27) \pm 1^{\circ}\text{C}$;

Относительная влажность (60-95%) $\pm 2\%$;

Атмосферное давление 760 ± 10 мм рт.ст.

Хранение изделий: в оригинальной упаковке в закрытых сухих проветриваемых помещениях, защищённых от атмосферных осадков и почвенной влаги и света, в шкафах, либо стеллажах на высоте не менее 30 см от уровня пола, вдали от прямых солнечных лучей, автоклавов, обогревателей и др. источников тепла (не менее 1 м). Упаковки необходимо предохранять от загрязнения, запыления, намокания и от разрыва.

12. Условия транспортирования

Температура: не более $+27 \pm 1^{\circ}\text{C}$;

Влажность: не более (60%-95%) $\pm 2\%$;

Атмосферное давление 101 ± 1 кПа (760 ± 10 мм рт.ст).

Перед использованием стабилизировать как минимум 8 часов при комнатной температуре.

Безопасность транспортировки:

Данное медицинское изделие не является опасным изделием и не признано опасным для транспортировки Корейским управлением по продовольствию и лекарствам.

При транспортировке следует избегать воздействия тепла (свыше $+27 \pm 1^\circ\text{C}$) и света.

13. Упаковка и комплект поставки

Комплект поставки:

Коффердам жидкий светового отверждения FineDam (ФайнДам) поставляется в предварительно наполненных шприцах емкостью 1,2 мл. Каждый шприц закрывается защитным колпачком из полипропилена. 4 шприца вместе с канюлями (не более 10 шт.), упакованными в полиэтиленовый пакет с замком, и инструкцией по эксплуатации упаковываются в потребительскую упаковку – полиэтиленовый пакет с маркировкой.

Упаковка:

На упаковке изделия нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- количество и вид изделий в упаковке;
- наименование предприятия-изготовителя и его юридический адрес;
- наименование уполномоченного представителя предприятия-изготовителя и его юридический адрес;
- наименование страны-изготовителя;
- рекламный слоган: «You're the Artist» («Ты – художник»);
- номер и дата РУ;
- информация о службе потребителей (уполномоченный представитель предприятия-изготовителя);
- штрих-код изделия;
- номер партии (лота);
- срок годности;
- символы, содержащие информацию, важную для надлежащего применения медицинских изделий (см. раздел 14. Маркировка).

14. Маркировка



Код партии



Производитель



Представитель в ЕС



Не использовать повторно



Хранить при температуре 2°C – 27°C



Хранить в сухом месте. Не допускать попадания влаги



Не стерильно



Маркировка CE



Дата производства



Использовать до



Не использовать, если упаковка повреждена



Знак GMP (Good Manufacturing Practice - Правила организации производства и контроля качества продукции)



Хранить в темном прохладном месте. Не допускать попадания солнечных лучей



Знак Росстандарт

15. Порядок утилизации

Медицинские изделия должны утилизироваться в соответствии с медицинскими процедурами, принятыми в медицинских учреждениях, и местными, государственными или федеральными нормативами. Выбор методов безопасной утилизации и уничтожения изделий зависит от мощности и профиля медицинской организации, наличия установок по обеззараживанию/обезвреживанию отходов, способа обезвреживания/уничтожения отходов, принятого на административной территории (сжигание, вывоз на полигоны, утилизация).

В Российской Федерации утилизация медицинского изделия должна осуществляться в соответствии с требованиями действующих Санитарных Правил и Норм Российской Федерации по обращению с медицинскими отходами.

16. Гарантийные обязательства

Компания Спидент Ко., Лтд., гарантирует, что данный продукт был произведен и упакован с должной аккуратностью, предписанной в Директиве ЕС 93/42/ЕЕС для медицинского оборудования. Каждый продукт был индивидуально протестирован и тщательно проверен до упаковывания. Компания Спидент Ко., Лтд. заменит любую упаковку, в случае обнаружения дефектов, допущенных в ходе производства и упаковки (доказательства могут быть предоставлены), и сообщения о таких дефектах в компанию Спидент Ко., Лтд. или ее дистрибьюторам. Данная гарантия применяется вместо любой иной гарантии, устной или письменной, явно выраженной или подразумеваемой, а также исключает ее.

В связи с биологическими различиями пациентов, продукт ни при каких обстоятельствах не дает 100 % эффективности. В связи с этим, а также ввиду того, что мы не контролируем условия компания Спидент Ко., Лтд. и ее дистрибьюторы не гарантируют хорошую эффективность продукта при применении, неудовлетворительные результаты исключить невозможно. Компания Спидент Ко., Лтд. и ее дистрибьюторы не несут ответственности за какой-либо вред или ущерб любого характера, возникший прямо или косвенно при использовании изделия. Ответственность в отношении изделия прекращается, если возникло любое повреждение, вызванное транспортировкой, хранением или

ненадлежащим обращением оператора, а также другими факторами за пределами контроля производителя. Компания Спидент Ко., Лтд. и ее дистрибьюторы не несут ответственности за повреждения, возникшие из-за повторного использования продукта.

17. Срок годности

Срок годности изделия – 2 года с даты изготовления.

18. Производитель

Спидент Ко., Лтд.
Корея 405-821, Инчеон,
Намдонг-Гу, Гоян-Донг,
Промышленный комплекс Кореи 722,
203&312
www.spident.co.kr
Тел.: +82(32)821-0071
Факс: +82(32)821-0074
info@spident.co.kr

19. Уполномоченный представитель производителя в РФ и служба потребителей

ООО «Спидент»
191025, Санкт-Петербург, Дмитровский пер., д. 13, оф. 7
Тел. +7 (812) 670-80-80
Факс +7 (812) 670-91-39
info@spident.ru

SPIDENT

SPIDENT CO., LTD

Перевод с английского языка на русский язык

Штамп:

«СПИДЕНТ КО., ЛТД»

(подписано)

(подписано)

Штамп:

«СПИДЕНТ КО., ЛТД»

Перевёл с английского языка на русский язык
профессиональный переводчик Румянцев Святослав Валерьевич

Город Москва.

Двадцатое июня две тысячи шестнадцатого года.

Я, Макаренко Алексей Алексеевич – нотариус г. Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Румянцевым Святославом Валерьевичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 4-3950

Взыскано по тарифу 300 рублей

Нотариус:



Всего прошито, пронумеровано и
скреплено печатью 18 (восемнадцать) листов.
нотариус

